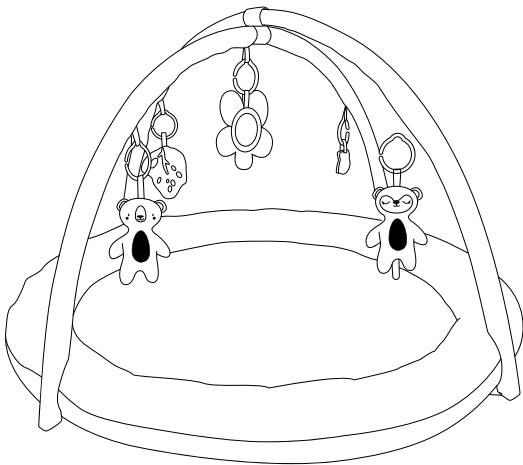




COZYPLAY USER GUIDE

(AR) حصيرة تعليمية
(EN) Educational mat
(CS) Didaktická dečka
(DE) Lernspielmatte
(ES) Manta de actividades
(FR) Mat éducatif
(HU) Játszószőnyeg
(IT) Tappeto gioco
(NL) Speelmat voor educatieve doeleinden
(PL) Mata edukacyjna
(PT) Tapete educativo
(RO) Ovorăș educațional
(RU) Развивающий коврик
(SK) Teratívna podložka
(SV) Utbildningsmatta

دليل الاستخدام
USER MANUAL
NÁVOD K OBSLUZE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE USUARIO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER UTENTE
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
ANVÄNDARMANUAL

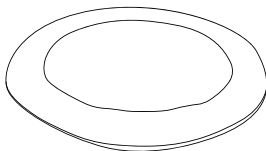


SCAN TO WATCH
THE VIDEO!

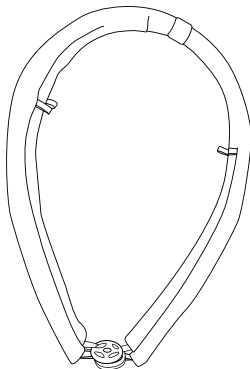
All rights to this data are entirely reserved to 4Kraft Sp. z o.o. Any unauthorized use or misuse, including usufruct, copying, duplication and sharing, wholly or partially, without consent of 4Kraft Sp. z o.o. may result in legal consequences.

AR	7
CS	8
DE	10
EN	11
ES.....	13
FR	15
HU	16
IT	18
NL	19
PL.....	21
PT	22
RO.....	24
RU	25
SK.....	27
SV	29

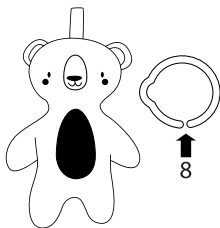
المنتجات كاملا تمثيلا تشكلا ولا فقط توضيحية لأغراض هي الأشكال / Illustrace jsou pouze orientační a nepředstavují plně zobrazení produktu. / Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung abweichen. / The illustrations are for illustration only and do not represent the product. / Las ilustraciones son meramente orientativas y no constituyen una representación completa del producto. / Les illustrations sont données à titre indicatif et ne constituent pas une représentation complète du produit. / Az illusztrációk csak tájékoztató jellegűek és eltérhetnek a valós terméktől. / Le immagini sono inserite a scopo dimostrativo e non rispecchiano appieno le caratteristiche del prodotto. / De afbeeldingen dienen uitsluitend ter illustratie en geven geen volledig beeld van het product. / Ilustracje mają charakter poglądowy i nie stanowią pełnego odwzorowania produktu. / As ilustrações têm uma função informativa e não são uma representação fiel do produto. / Ilustrațiile sunt doar pentru referință și nu reprezintă produsul complet. / Иллюстрации приведены только для справки и не представляют весь продукт. / Obrázky slúžia len na ilustráciu a nie sú úplným predstavením produktu. / Illustrationer är endast för referens och representerar inte hela produkten



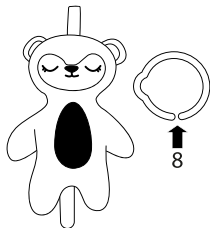
1



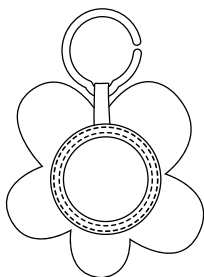
2



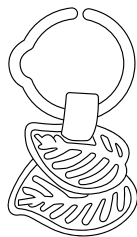
3



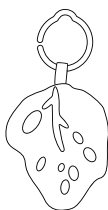
4



5



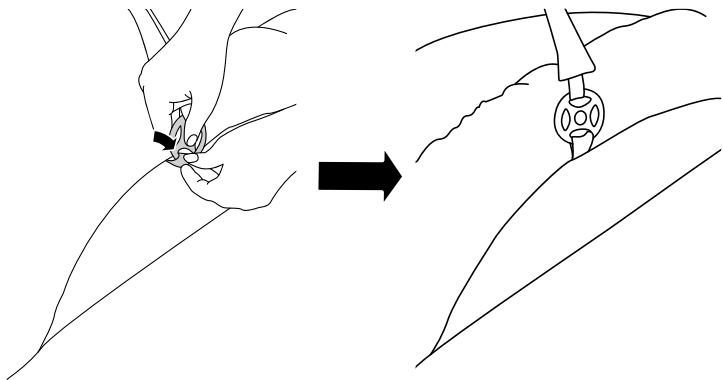
6



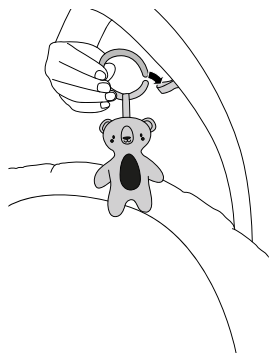
7



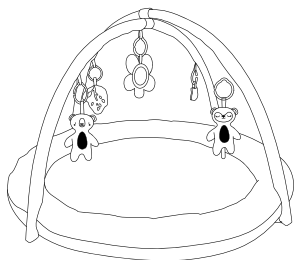
8



A



B



C

عزيزي العميل!

شكراً لشرائك المنتج من كيندر كرافت.

نصمم منتجاتنا مع وضع طفلك في الاعتبار الأول، إذ نهتم بشدة بالسلامة والجودة مما يضمن لك الحصول على أفضل خيار ممكن.

ملاحظة مهمة!

اقرأ التعليمات بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها
في المستقبل

احتياطات السلامة

تحذيرات!:

- يُحظر ترك الطفل دون إشراف أو مراقبة.
- لا يَحِل هذا المنتج محل سرير الأطفال أو السرير العادي. إذا كان طفلك بحاجة إلى النوم، فعليك وضعه في سرير أطفال أو سرير مناسب.
- ضمنت حصىرة اللعب للاستخدام في المنزل أو على الأرض أو العشب.
- قبل وضع حصىرة اللعب على سطح مستوٍ، نظّف السطح بحيث لا توجد أغراض حادة أو صغيرة يمكن أن تتلف المنتج وتجرح طفلك أو يبتلعها.
- يكون وضع حصىرة اللعب على أي منصة -على سبيل المثال: الطاولة- خطيراً.
- ملاحظة: يجب تجميع المنتج بواسطة شخص بالغ.
- تأكد من عدم وجود الأطفال بالقرب من المنتج عند طيه أو فتحه حتى لا يتعرضون لأي إصابات.
- لا تحرك المنتج أو ترفعه إذا كان طفلك موجوداً بداخله.
- يُحظر استخدام حامل الألعاب العلوي كقفص حمل.
- انتبه إلى المخاطر التي قد تشكلها النيران المكشوفة أو غيرها من مصادر الحرارة الموجودة بالقرب من المنتج، مثل: المواقد الكهربائية، ومواقد الغاز.
- لا تستخدم المنتج إذا تعرضت أحد أجزائه للتلف أو الفقدان.
- لا تستخدم ملحقات أو قطع غيار بخلاف تلك التي توصي بها الشركة المصنعة.
- قبل استخدام حصىرة اللعب، أزل جميع الرقائق والكروتون والأنواع الأخرى من مواد حماية المنتج.
- قبل استخدام حصىرة اللعب، يجب على الشخص البالغ التحقق من تركيب المنتج بشكل صحيح ومن حالته الفنية. في حال وجود تلف، توقف عن استخدام المنتج واتصل بالشركة المصنعة.

وصف المنتج

الكمية	بيان الأصناف	الرقم
1	قاعدة سجادة تعليمية	1
1	قضبان متصلة بموصل بلاستيكي، وتنتهي بخطافات التثبيت	2
1	لعبة معلقة - دب	3
1	عبة معلقة - ديفار	4
1	مراة معلقة	5
1	لعبة معلقة - عضاضة	6
1	لعبة ناعمة معلقة - ورقة شجر	7
5	خطاف تعليق	8

التجميع

1. افتح العبوة وتأكد مما إذا كانت جميع الأجزاء موجودة في صندوق الكرتون وغير تالفة.
2. قم بفرد قاعدة السجادة التعليمية (1) على سطح مستو.
3. تنبيه: لا تضع أبداً السجادة التعليمية على سطح مرتفع، على سبيل المثال، على الطاولة، لأن ذلك قد يكون خطيراً.
4. قم بتوصيل القضبان (2) بالسجادة التعليمية (1) باستخدام خطافات التثبيت. قم بتوصيل خطافات التثبيت بالحلقات الأربع الموجودة على الجانب السفلي من قاعدة السجادة (الشكل أ).
4. قم بتعليق الخطافات (8) مع الألعاب (3,4,5,6,7) على القضبان (الشكل ب). المنتج المجمع بشكل صحيح على شكل سجادة (الشكل ج).

التفكيك:

1. قم بإزالة الألعاب (3,4,5,6,7) من القضبان (2).
2. قم ببطي القضبان (2) عن طريق فصل خطافات التثبيت من قاعدة السجادة التعليمية (1).
3. قم بتجميع قاعدة السجادة التعليمية (1) وأعد جميع المكونات مرة أخرى إلى الصندوق.

الصيانة والتنظيف

يمكن غسل قاعدة حصيرة اللعب والوسادة في الغسالة عند 30 درجة مئوية.
لا تغسل باقي الأجزاء في الغسالة، بل نظفها باستخدام قطعة قماش مبللة.

	لا تغسل. يمكن غسل المنتج برفق بقطعة قماش مبللة ومنظف لطيف.		يُغسل في الغسالة على درجة حرارة 30 مئوية بحد أقصى، نورة غسيل لطيفة.		تجفيف طبيعي، على حبل أو علاقة		لا توكو
	لا تستخدم المبيض		لا تستخدم التجفيف الآلي		لا تستخدم التنظيف الجاف		

لا تقم ببطي المنتج أو تخزينه وهو مبلل، ولا تقم بتخزينه أبداً في ظروف رطبة لأن ذلك قد يؤدي إلى تكون العفن.

التخزين

احتفظ بالمنتج المطوي بعيداً عن متناول الأطفال.

جرانسيا
www.kinderkraft.com يمكن الاطلاع على كامل شروط وأحكام الضمان من خلال الموقع الإلكتروني

CS

Vážený zákazník!

Děkujeme Vám za nákup výrobku značky Kinderkraft.

Tvoříme s myslí o Vašem dítěti - vždy dbáme o bezpečnost a kvalitu, zajišťujíc tím komfort nejlepšího výběru.

DŮLEŽITÉ!

UCHOVEJTE NÁVOD K POZDĚJŠÍMU POUŽITÍ

POZNÁMKY OHLEDNĚ BEZPEČNOSTI A BEZPEČNOSTNÍCH OPATŘENÍ

UPOZORNĚNÍ:

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Tento výrobek nenahradí postýlku nebo postel. Pokud dítě potřebuje spánek, mělo by být umístěno do vhodné dětské postýlky nebo postele.
- Vzdělávací podložka je určena pouze pro domácí použití, na podlaze bytu nebo na trávě.
- Před položením podložky na plochem povrchu jej vyčistěte, aby se na něm nenacházely ostré a drobné předměty, které by mohly poškodit výrobek a zranit nebo být polknuty dítětem.
- Umístění vzdělávací podložky na vyvýšení, např. na stole, představuje nebezpečí.

- POZOR! Výrobek musí skládat dospělá osoba.
- Abyste se vyhnuli zranění při skládání a rozbíjení výrobku, ujistěte se, že se v okolí nenachází děti.
- Nepřesouvejte ani nezvedejte výrobek s dítětem uvnitř.
- Nikdy nepoužívejte oblouky s hračkami jako rukojeť pro přenášení výrobku.
- Dávejte pozor na riziko otevřeného ohně a dalších zdrojů tepla, jako jsou elektrické sporáky, plynové sporáky atd. v blízkosti výrobku.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jsou některé jeho prvky poškozené nebo chybějí.
- Nepoužívejte jiné příslušenství nebo náhradní díly, než doporučené výrobcem.
- Před použitím vzdělávací podložky odstraňte všechny fólie, kartony a jiné druhy zabezpečení výrobku.
- Před použitím by měla dospělá osoba zkontrolovat správnost sestavení a technický stav výrobku. V případě poškození přestaňte používat a obraťte se na výrobce.

Popis výrobku

LP	Popis komponentu	Množství
1	Základna vzdělávací podložky	1
2	Oblouky spojené plastovým konektorem, zakončené montážními háčky	1
3	Závěsná měkká hračka macko	1
4	Závěsná měkká myška	1
5	Závěsné zrcadlo	1
6	Závěsné kousátko	1
7	Měkká hračka závěsný list	1
8	Montážní háček	5

Skládání

1. Otevřete balení a zkontrolujte, zda jsou všechny součásti v krabici a zda nejsou poškozené.
 2. Položte základnu vzdělávací podložky (1) na rovný povrch.
- UPOZORNĚNÍ! Nikdy nepokládávejte vzdělávací podložku na vyvýšený povrch, například na stůl, protože to může být nebezpečné.**
3. Připevněte oblouky (2) k vzdělávací podložce (1) pomocí montážních háčků. Připevněte montážní háčky ke čtyřem smyčkám na spodní straně základny podložky (OBR. A).
 4. Zavěste háčky (8) spolu s hračkami (3,4,5,6,7) na oblouky (obr. B). Správně sestavený výrobek z podložky (OBR.C).

Demontáž

1. Odstraňte hračky (3,4,5,6,7) z oblouků (2).
2. Sestavte oblouky (2) odpojením montážních háčků od základny tréninkové podložky (1).
3. Sestavte základnu vzdělávací podložky (1) a vložte všechny díly do krabice.

Údržba a čištění

Základnu vzdělávací podložky a polštáře lze prát v pračce, 30 stupňů.
Ostatní předměty neperte, čistěte vlhkým hadříkem.

	Neperte. Výrobek lze jemně opláchnout vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem		Perte při teplotě max. 30 °C, jemný program.		Sušit přirozeně, na šňůře nebo věšáku		Nežehlit
	Nebělit		Nesušit v bubnové sušičce		Nečistit chemicky		

Neskladujte, ani neskladujte výrobek pokud je mokrá a nikdy jej neskladujte ve vlhkém prostředí, jelikož to může vést ke vzniku plísní.

SKLADOVÁNÍ

Složený výrobek skladujte mimo dosah dětí.

DE

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für den Kauf des Kinderkraft-Produkts.

Wir kreieren mit Blick auf Ihr Kind - wir legen stets Wert auf Sicherheit und Qualität und sorgen so für den Komfort der besten Wahl.

WICHTIG! BEHALTEN SIE DIESE ANWEISUNGEN FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH

HINWEISE ZU SICHERHEIT UND VORSICHTSMASSNAHMEN**ACHTUNG!:**

- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Produkt ist kein Ersatz für ein Kinderbett oder ein Bett. Wenn Ihr Baby Schlaf braucht, sollte es in ein geeignetes Kinderbett oder Bett gestellt werden.
- Die Activity-Decke ist nur für den Heimgebrauch bestimmt, auf dem Boden einer Wohnung oder auf Gras.
- Bevor Sie die Decke auf eine ebene Fläche legen, reinigen Sie sie so, dass keine scharfen und kleinen Gegenstände vorhanden sind, die das Produkt beschädigen und das Kind verletzen oder vom Kind aufnehmen könnten.
- Das Platzieren der Activity-Decke auf einem Podest, beispielsweise auf einem Tisch, ist gefährlich.
- HINWEIS: Das Produkt muss von einem Erwachsenen zusammengebaut werden.
- Um Verletzungen beim Ein- und Ausklappen des Produkts zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass sich keine Kinder in der Nähe befinden.
- Bewegen oder heben Sie das Produkt nicht mit dem Baby im Inneren.
- Verwenden Sie die Spielzeugstange niemals als Griff zum Tragen des Produkts.
- Achten Sie auf die Gefahr von offenem Feuer und anderen Wärmequellen wie Elektroheizungen, Gasherden usw. in der Nähe des Produkts.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Komponenten beschädigt sind oder fehlen.
- Verwenden Sie kein anderes Zubehör oder Ersatzteile als die vom Hersteller empfohlenen.
- Entfernen Sie vor der Verwendung der Activity-Decke alle Folien, Pappen und sonstigen Schutzmaßnahmen vom Produkt.
- Vor dem Gebrauch sollte ein Erwachsener die Richtigkeit der Montage und den technischen Zustand des Produkts überprüfen. Im Falle einer Beschädigung die Verwendung einstellen und den Hersteller kontaktieren.

Beschreibung des Produkts

LP	Beschreibung der Einzelteile	Menge
1	Die Basis der Lernmatte	1
2	Die Bügel sind mit einem Kunststoffverbinder verbunden, der mit Befestigungshaken endet	1
3	Weiches hängendes Teddybär-Spielzeug	1
4	Weiches hängendes Mausspielzeug	1
5	Hängespiegel	1
6	Beißring Aufhängespielzeug	1
7	Weiches Blatt-Hängespielzeug	1
8	Montagehaken	5

Zusammenlegen

1. Öffnen Sie die Verpackung und prüfen Sie, ob sich alle Bestandteile im Karton befinden und nicht beschädigt sind.
 2. Breiten Sie die Basis der Lernmatte (1) auf einer ebenen Fläche aus.
- ACHTUNG! Stellen Sie die Lernmatte niemals auf ein Podest, z.B. auf einen Tisch, da dies gefährlich ist.**
3. Verbinden Sie die Bügel (2) mit den Befestigungshaken mit der Lernmatte (1). Die Befestigungshaken sollten an den vier Schlaufen befestigt werden, die sich an der Unterseite des Mattenbodens befinden (Abb. A).
 4. Hängen Sie die Haken (8) mit den Spielzeugen (3,4,5,6,7) an die Bügel (ABB. B). Ein korrekt zusammengesetztes Produkt in Form einer Matte (Fig. C).

Demontage

1. Entfernen Sie die Spielzeuge (3,4,5,6,7) von den Bügeln (2).
2. Legen Sie die Bügel zusammen (2), indem Sie die Befestigungshaken von der Basis der Lernmatte (1) lösen.
3. Bauen Sie die Basis der Lernmatte (1) zusammen und legen Sie alle Bestandteile in die Box.

Wartung und Reinigung

Die Basis der Activity-Decke und das Kissen sind maschinenwaschbar, 30 Grad.

Die restlichen Elemente nicht waschen, sondern mit einem feuchten Tuch reinigen.

	Nicht waschen.		Bei max. 30 ° C waschen, schonender Vorgang.		Natürliches Trocknen an einer Wäscheleine oder Kleiderbügel		Nicht bügeln
	Nicht bleichen		Nicht im Trockner trocknen		Chemisch nicht reinigen		

Falten oder lagern Sie das Produkt nicht im nassen Zustand und niemals unter feuchten Bedingungen, da dies zur Schimmelbildung führen kann.

LAGERUNG

Lagern Sie das zusammengesetzte Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.

GARANTIE

Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

EN

Dear customer!

Thank you for purchasing the Kinderkraft product.

We create with your children in mind - we take utmost care to ensure the safety and quality so that you can enjoy the comfort of the best possible choice.

IMPORTANT!
READ THE INSTRUCTION
CAREFULLY AND KEEP IT FOR
FUTURE REFERENCE

SAFETY PRECAUTIONS

WARNINGS!:

- A child should never be left unattended.
- This product will not replace a cot or bed. If your child needs sleep, it should be placed in a suitable cot or bed.

- The playmat is designed to be used at home, on the floor or grass.
- Before laying the playmat on a flat surface, clean the surface so that there are no sharp or small objects that could damage the product and injure or be swallowed by your child.
- Placing the playmat on a platform, e.g. a table, can be dangerous.
- NOTE: The product must be assembled by an adult.
- To avoid injury when folding and unfolding the product, make sure that children are not in its vicinity.
- Do not move or lift the product with your child inside.
- Never use the overhead toy bar as a carrying handle.
- Be aware of the risk of an open fire and other sources of heat such as electric cookers, gas cookers placed in the vicinity of the product.
- Do not use the product if any parts are damaged or missing.
- Do not use accessories or spare parts other than those recommended by the manufacturer.
- Before using the playmat, remove all foils, cartons and other types of product protection material.
- Before using the playmat, an adult should verify the correct installation and technical condition of the product. In case of damage, stop using the product and contact the manufacturer.

Product description

DN	Element description	Quantity
1	Educational mat base	1
2	Bars connected with plastic connector, ending with mounting hooks	1
3	Hanging soft toy - bear	1
4	Hanging soft toy - mouse	1
5	Hanging mirror	1
6	Hanging toy - teether	1
7	Hanging soft toy - leaf	1
8	Mounting hook	5

Assembling

1. Open the package and check if all parts are in the carton box and undamaged.
 2. Unfold the educational mat base (1) on a flat surface.
- ATTENTION! Never place the educational mat on an elevated surface, e.g. a table, as this can be dangerous.**
3. Connect the bars (2) to the educational mat (1) using the mounting hooks. Attach the mounting hooks to the four loops on the underside of the mat base (FIG. A).
 4. Hang the hooks (8) together with the toys (3,4,5,6,7) on the bars (FIG.B). Correctly assembled product in the form of a mat (FIG.C).

Disassembly

1. Remove toys (3,4,5,6,7) from the bars (2).
2. Fold the bars (2) by detaching the mounting hooks from the base of the educational mat (1).
3. Assemble the educational mat base (1) and put all components back in the box.

Maintenance and cleaning

The base of the playmat and the pillow can be washed in a washing machine, at 30 degrees.
Do not wash the rest of the parts in the washing machine. Instead, clean them with a damp cloth.

	Do not wash.		Wash at max. 30°C, mild process (wool wash cycle)		Air dry, on a rope or clothes horse		Do not iron.
	Do not bleach.		Do not tumble-dry.		Do not dry-clean.		

Do not fold or store the product when wet and never store it in damp conditions, as this can lead to the formation of mold.

STORAGE

Keep the folded product out of the reach of children.

WARRANTY

The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website WWW.KINDERKRAFT.COM

ES

¡Estimado cliente!

Gracias por comprar un producto de Kinderkraft.

Creemos nuestros artículos pensando en sus hijos. Prestamos la máxima atención a la seguridad y la calidad para que pueda disfrutar de la comodidad de la mejor elección posible.

¡IMPORTANTE! LEA ESTE MANUAL CUIDADOSAMENTE Y GUÁRDELO PARA PODER CONSULTARLO EN EL FUTURO

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIAS!

- Nunca se debe dejar a un niño desatendido.
- Este producto no sustituye a una cuna o una cama. Si su hijo necesita dormir, debe ser colocado en una cuna o una cama adecuada.
- La alfombra de juegos está diseñada para su uso en casa, en el suelo o en el césped.
- Antes de colocar la alfombra de juegos sobre una superficie plana, limpie la superficie para que no haya objetos puntiagudos o pequeños que puedan dañar el producto y lesionar o ser tragados por su hijo.
- Coloque la alfombra de juegos sobre una plataforma elevada, como una mesa, puede ser peligroso.
- NOTA: El producto debe ser montado por un adulto.
- Para evitar lesiones al doblar y desplegar el producto, mantenga a los niños alejados del producto.
- No mueva o levante el producto con su hijo dentro.
- Nunca use el arco para colgar juguetes como asa de transporte.
- Tenga en cuenta el riesgo de fuego abierto y otras fuentes de calor como las estufas eléctricas, las estufas de gas colocadas cerca del producto.
- No utilice el producto si alguna pieza está dañada o falta.
- No utilice accesorios o piezas de repuesto que no sean los recomendados por el fabricante.
- Antes de usar la alfombra de juegos, retire toda la película, el cartón y otros materiales de protección del producto.
- Antes de usar la alfombra de juegos, un adulto debe comprobar la correcta instalación y el estado técnico del producto. Si se encuentra algún daño, deje de utilizar la alfombra de juegos y póngase en contacto con el fabricante.

Descripción del product

LP	Descripción del componente	Cantidad
1	Base de tapete educativo	1
2	Arcos unidos con un conector de plástico, terminados con ganchos de montaje	1
3	Osito de peluche colgante	1
4	Ratón de peluche colgante	1
5	Espejo colgante	1
6	Mordedor colgante	1
7	Hoja de peluche colgante	1
8	Gancho de montaje	5

Montaje

1. Abra el paquete y compruebe que todos los componentes están en la caja y no están dañados.

2. Ponga la base del tapete educativo (1) sobre una superficie plana.

NOTA: No coloque nunca el tapete educativo sobre una superficie elevada, por ejemplo sobre una mesa, ya que puede resultar peligroso.

3. Conecte los arcos (2) al tapete educativo (1) utilizando los ganchos de montaje. Fije los ganchos de montaje a los cuatro bucles de la parte inferior de la base del tapete (FIG. A).

4. Cuelgue los ganchos (8) junto con los juguetes (3,4,5,6,7) en los arcos (FIG.B). Consulte el tapete montado correctamente (FIG.C).

Desmontaje

1. Retire los juguetes (3,4,5,6,7) de los arcos (2).

2. Pliegue los arcos (2) desmontando los ganchos de montaje de la base del tapete educativo (1).

3. Pliegue la base del tapete educativo (1) y guarde todos los componentes en la caja.

Mantenimiento y limpieza

La base de la alfombra de juegos y la almohada se pueden lavar a máquina a 30 grados.

No lavar a máquina el resto de las piezas. Límpiels con un paño húmedo.

	No lavar a máquina.		Lavado a 30°C máximo, proceso muy suave / ciclo de lana.		Secar al aire, en línea o en secadora.		No planchar.
	No usar lejía.		No secar en la secadora.		No limpiar en seco.		

No doble o almacene el producto cuando esté mojado, y nunca lo almacene en condiciones húmedas ya que esto puede provocar el crecimiento de moho.

ALMACENAMIENTO

Mantenga el producto plegado fuera del alcance de los niños.

GARANTÍA

El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en WWW.KINDERKRAFT.COM

Merci d'avoir acheté le produit Kinderkraft.

Nous créons en pensant à vos enfants - nous prenons le plus grand soin de garantir la sécurité et la qualité afin que vous puissiez profiter du confort du meilleur choix possible.

IMPORTANT! LISEZ CE MANUEL ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LE POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

ATTENTION!:

- Un enfant ne doit jamais être laissé sans surveillance.
- Ce produit ne remplace pas un lit d'enfant ou un lit de bébé. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans un lit d'enfant ou un lit approprié.
- Le tapis d'éveil est conçu pour être utilisé à la maison, sur le sol ou sur le gazon.
- Avant de poser le tapis d'éveil sur une surface plane, nettoyez la surface de manière à ce qu'il n'y ait pas d'objets pointus ou petits qui pourraient endommager le produit et blesser ou être avalés par votre enfant.
- Placez le tapis d'éveil sur une plate-forme, par exemple une table, peut être dangereux.
- ATTENTION : Le produit doit être assemblé par un adulte.
- Pour éviter les blessures lors du pliage et du dépliage du produit, assurez-vous que les enfants ne se trouvent pas à proximité.
- Ne déplacez pas ou ne soulevez pas le produit avec votre enfant à l'intérieur.
- N'utilisez jamais la barre à jouets comme poignée de transport.
- Soyez conscient du risque de feu ouvert et d'autres sources de chaleur telles que les cuisinières électriques, les cuisinières à gaz placées à proximité du produit.
- N'utilisez pas le produit s'il y a des pièces endommagées ou manquantes.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Avant d'utiliser le tapis d'éveil, retirez tous les films, cartons et autres types de matériel de protection du produit.
- Avant d'utiliser le tapis d'éveil, un adulte doit vérifier l'installation correcte et l'état technique du produit. En cas de dommage, cessez d'utiliser le produit et contactez le fabricant.

Description du produit

LP	Description de l'article	Quantité
1	Base du tapis d'éveil	1
2	Arceaux reliés par un connecteur en plastique, terminés par des crochets de fixation	1
3	Ourson doux suspendu	1
4	Souris en peluche suspendue	1
5	Miroir suspendu	1
6	Jouet de dentition suspendu	1
7	Peluche suspendue en forme de feuille	1
8	Crochet de montage	5

Assemblage

1. Ouvrez l'emballage et vérifiez que toutes les pièces sont dans le carton et qu'elles ne sont pas endommagées.

2. Posez la base du tapis d'éveil (1) sur une surface plane.

ATTENTION : Ne placez jamais le tapis d'éveil sur une surface surélevée, par exemple une table, car cela peut être dangereux.

3. Reliez les arceaux (2) au tapis d'éveil (1) à l'aide des crochets de fixation. Fixez les crochets de fixation aux quatre boucles situées sous la base du tapis (FIG. A).

4 Accrochez les crochets (8) et les jouets (3,4,5,6,7) aux supports (FIG.B). Le tapis est correctement assemblé (FIG.C).

Démontage

1. Retirez les jouets (3,4,5,6,7) des arceaux (2).

2. Assemblez les arceaux (2) en détachant les crochets de fixation de la base du tapis d'éveil (1).

3. Assemblez la base du tapis d'éveil (1) et rangez tous les composants dans la boîte.

Entretien et nettoyage

La base du tapis d'éveil et l'oreiller peuvent être lavés en machine, à 30 degrés.

Ne lavez pas le reste des pièces en machine. Nettoyez-les à l'aide d'un chiffon humide.

	Ne pas laver à machine.		Lavage à 30°C maximum, processus très modéré/cycle « laine »		Séchage à l'air, sur une corde ou un séchoir à linge		Ne pas repasser.
	Ne pas utiliser d'eau de javel.		Ne pas faire sécher au sèche-linge.		Ne pas nettoyer à sec.		

Ne pliez pas ou ne stockez pas le produit lorsqu'il est mouillé et ne le stockez jamais dans des conditions humides, car cela peut entraîner la formation de moisissures.

STOCKAGE

Gardez le produit plié hors de portée des enfants.

GARANTIE

Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM

HU

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy megvásárolta Kinderkraft márkájú termékünket.

Termékeinket gyermekét szem előtt tartva hoztuk létre - mindig szem előtt tartva a biztonságot és a minőséget, így biztos lehet abban, hogy a legjobb döntést hozta.

FONTOS! ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL

BIZTONSÁGRA ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEKRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK FIGYELMEZTETÉSEK!:

- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- A termék nem helyettesíti a babaágyat vagy az ágyat. Ha gyermekének alvásra van szüksége, helyezze megfelelő babaágyba vagy ágyba.
- A játszószőnyeg kizárólag otthoni használatra szánt, padlóra vagy fűre helyezhető.
- A szőnyeg elhelyezése előtt tisztítsa meg a felületet, hogy ne legyen rajta semmilyen éles vagy apró tárgy, amely kárt tehetne a termékben és sérülést okozhatna gyermekében, vagy amely lenyelhető.
- A szőnyeg megemelt felületre, pl. asztalra való helyezése veszélyes lehet.

- FIGYELEM! A terméket felnőtteknek kell összeszerelni.
- A termék összerakásakor és szétszerelésakor keletkező sérülések elkerülése érdekében győződjön meg, hogy nem tartózkodik gyerek a közelben.
- Ne helyezze át és ne emelje meg a terméket gyerekkel együtt.
- Soha ne használja a játéktartó rudat a termék áthelyezésére.
- A termék közelében fordítson különösen nagy figyelmet a nyílt láng és az egyéb hőforrások, pl. elektromos fűtőtestek és gáz fűtőtestek által jelentett veszélyre.
- Ne használja a terméket, ha annak bármelyik eleme sérült vagy hiányzik.
- Csak gyártó által ajánlott tartozékokat és cserealkatrészeket használjon.
- A játszószőnyeg használatát előtt távolítsa el minden főlát, kartont és egyéb biztosító elemet.
- Használat előtt egy felnőtt személy ellenőrizze az összeszerelés helyességét és a termék műszaki állapotát. Sérülés esetén hagyjon fel a termék használatával és vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

A termék leírása

Sz.	Alkatrész leírása	Mennyiség
1	Játékszőnyeg	1
2	Műanyag összekötőelemmel összekapcsolt bukócsövek, rögzítőkampókkal a végeken	1
3	Fityegő plüss maci	1
4	Fityegő plüss egérke	1
5	Fityegő tükör	1
6	Fityegő rágóka játék	1
7	Fityegő plüss falevél játék	1
8	Rögzítőkampó	5

Összeszerelése

1. Bontsa fel a csomagolást és ellenőrizze, hogy az összes összetevő megtalálható a kartondobozban és nem sérült.
 2. Terítse ki a játékszőnyeget (1) egy sima felületen.
- FIGYELEM! Sose helyezze a játékszőnyeget magasabb helyre, pl. asztalra, mert az veszélyt okozhat.**
3. Rögzítse a bukócsöveket (2) a játszószőnyeghez (1) a rögzítőkampókkal. A rögzítőkampókat a játékszőnyegen található négy lukba kell beleilleszteni (A ábra).
 4. Függessze fel az akasztókat (8) a játékokkal (3,4,5,6,7) együtt a bukócsövekre (B ábra). A helyesen összeszerelt játékszőnyeg (C ábra).

Szétszerelése

1. Vegye le a játékokat (3,4,5,6,7) a bukócsövekről (2).
2. Csukja össze a bukócsöveket (2), vegye ki a rögzítőkampókat a játékszőnyegből (1).
3. Hajtogassa össze a játékszőnyeget (1) és tedd el az összes elemet a dobozba.

Karbantartás és tisztítás

A játszószőnyeg alapja és a párna mosogatógépben mosható 30 fokon.
A többi elemet ne mossa, nedves ronggyal tisztítsa.

	Ne mossa.		Maximum 30°C-on mossa, gyengéd programot használva.		Természetes szárítás kötélén vagy vállfán		Ne vasalja
	Ne fehéritse		Ne szárítsa szárítógépben		Ne tisztítsa vegyileg		

Ne hajtson össze és ne tároljon nedves terméket és soha ne tárolja nedves körülmények között, mivel az penész kialakulásához vezethet.

TÁROLÁS

IT

Gentile Cliente!

l'acquisto del prodotto marchio Kinderkraft.

Progettiamo pensando al benessere del Tuo bambino – abbiamo cura della sicurezza e qualità, garantendo così il comfort della scelta migliore.

IMPORTANTE! CONSERVARE COME RIFERIMENTO PER IL FUTURO

ISTRUZIONI DI SICUREZZA E PRECAUZIONI

AVVERTENZE!:

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Questo prodotto non sostituisce il lettino o il letto. Se il bambino ha bisogno di dormire deve essere riposto nell'apposito lettino o nel letto.
- Il tappetino educativo è destinato unicamente all'uso domestico, sul pavimento di casa o sull'erba.
- Prima di posizionare il tappetino su una superficie piana occorre pulirla affinché non vi siano presenti oggetti piccoli o taglienti che potrebbero danneggiare il prodotto, ferire o essere ingerite dal bambino.
- Il posizionamento del tappetino educativo su rialzo ad esempio su un tavolo può essere pericoloso.
- **ATTENZIONE!** Il prodotto deve essere assemblato da un adulto.
- Per evitare lesioni durante l'apertura e chiusura del prodotto bisogna assicurarsi che non vi siano bambini nelle vicinanze.
- Non spostare o sollevare il prodotto con il bambino all'interno.
- Non utilizzare mai la barra gioco come maniglione per spostare il prodotto.
- Fare attenzione al fuoco aperto e altre fonti di calore come stufe elettriche, stufe a gas ecc in prossimità del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto nel caso in cui un qualsiasi degli elementi è danneggiato o mancante.
- Non utilizzare accessori o parti di ricambio diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Prima del primo utilizzo del tappetino educativo occorre rimuovere eventuali pellicole, scatole e altre protezioni del prodotto.
- Prima dell'utilizzo una persona adulta deve verificare il corretto montaggio e lo stato tecnico del prodotto. Se vengono rilevati danneggiamenti interrompere l'utilizzo e contrattare il produttore.

Descrizione del prodotto

POS	Descrizione del componente	Pezzi
1	Base del tappeto educativo.	1
2	Archi collegati da un giunto di plastica, terminanti con ganci di montaggio.	1
3	Giocattolo morbido appeso a forma di orsetto.	1
4	Giocattolo morbido appeso a forma di topolino.	1
5	Specchietto appeso.	1
6	Giochino da masticare appeso.	1
7	Giocattolo morbido appeso a forma di foglia.	1
8	Gancio di montaggio.	5

Assemblaggio.

1. Apri la confezione e verifica che tutti gli elementi siano presenti nella scatola e non siano danneggiati.

2. Stendi la base del tappeto educativo (1) su una superficie piana.

ATTENZIONE! Non posizionare mai il tappeto educativo su una superficie rialzata, ad esempio su un tavolo, poiché ciò comporta un rischio di pericolo.

3. Collega gli archi (2) al tappeto educativo (1) utilizzando i ganci di montaggio. I ganci di montaggio devono essere fissati ai quattro passanti situati sul fondo della base del tappeto (FIG. A).

4. Appendi i ganci (8) con i giocattoli (3,4,5,6,7) sugli archi (FIG. B). Prodotto correttamente assemblato sotto forma di tappeto (FIG. C).

Smontaggio.

1. Rimuovi i giocattoli (3,4,5,6,7) dagli archi (2).

2. Ripiega gli archi (2), staccando i ganci di montaggio dalla base del tappeto educativo (1).

3. Ripiega la base del tappeto educativo (1) e riponi tutti gli elementi nella scatola.

Conservazione e pulizia

La base del tappetino educativo ed il cuscino possono essere lavati in lavatrice ad una temperatura di 30 gradi.

Gli altri elementi non devono essere lavati ma puliti con un panno umido.

	Non lavare.		Lavare a temperatura max 30°C, programma delicato.		Asciugatura naturale, su corda o appendiabiti.		Non stirare
	Non candeggiare		Non asciugare in asciugatrice		Non lavare a secco		

Non piegare o conservare il prodotto quando è bagnato e non conservarlo mai in condizioni di umidità in quanto ciò può portare alla formazione di muffa.

CONSERVAZIONE

Conservare il prodotto assemblato in un luogo non accessibile ai bambini.

Garanzia

Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM

NL

Geachte Klant!

Bedankt voor de aankoop van een Kinderkraft product.

Wij ontwerpen met uw kind in gedachten - wij hechten altijd veel waarde aan veiligheid en kwaliteit en zorgen voor het comfort van de beste keuze.

BELANGRIJK! BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR LATER GEBRUIK

VEILIGHEID EN VOORZORGSMAATREGELEN

WAARSCHUWINGEN:

- Laat uw kind nooit zonder toezicht achter.
- Dit product vervangt geen babybedje of bed. Als uw kind moet slapen, moet het in een geschikt kinderbedje of bed geplaatst worden.
- De educatieve speelmat is uitsluitend bestemd voor thuisgebruik, op de thuisvloer of in het gras.
- Voordat u de mat op een vlakke ondergrond legt, moet deze worden schoongemaakt, zodat er geen scherpe of

kleine voorwerpen zijn die het product kunnen beschadigen en het kind kunnen verwonden of door het kind ingeslikt kunnen worden.

- Het plaatsen van de educatieve speelmat op een verhoging, bijvoorbeeld een tafel, kan gevaarlijk zijn.
- LET OP! Het product moet door een volwassene in elkaar worden gezet.
- Om letsel bij het opvouwen en ontvouwen van het product te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat uw kinderen zich niet in de buurt bevinden.
- Verplaats of til het product niet met het kind erin.
- Gebruik de speelgoedbeugel nooit als draagbeugel.
- Pas op voor het risico van een open vuur en andere warmtebronnen zoals elektrische kachels, gaskachels etc. in de buurt van het product.
- Gebruik het product niet als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.
- Gebruik geen andere toebehoren of vervangingsonderdelen dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen.
- Voordat u de educatieve speelmat gebruikt, dient u alle folies, kartonnen dozen en andere productbeschermingsmiddelen te verwijderen.
- Voor gebruik moet een volwassene de correctheid van de montage en de technische staat van het product verifiëren. In geval van schade, dient u het gebruik te stoppen en contact met de fabrikant op te nemen.

Productbeschrijving

LP	Beschrijving van de onderdelen	Aantal
1	Educatieve mat	1
2	Bogen, verbonden door een plastic verbindingstuk, uitlopend op ophanghaken	1
3	Zachte knuffelbeer	1
4	Zachte hangmuis	1
5	Hangende spiegel	1
6	Speen hangspeelgoed	1
7	Zacht hangend speelgoed blaadje	1
8	Ophanghaak	5

Monteren

1. Open de verpakking en controleer of alle onderdelen in de doos zitten en onbeschadigd zijn.

2. Leg de basis van de educatieve mat (1) op een vlakke ondergrond.

OPGELET: leg de educatieve mat nooit op een verhoogd oppervlak zoals een tafel, want dat kan gevaarlijk zijn.

3. Bevestig de bogen (2) aan de educatieve mat (1) met behulp van de ophanghaken. Bevestig de haken aan de vier lussen aan de onderzijde van de mat (FIG. A).

4 Bevestig de haken (8) tezamen met de speeltuigjes (3, 4, 5, 6 en 7) aan de bogen (FIG. B). Juist in elkaar gezette educatieve mat (FIG. C).

Demonteren

1. Haal de speeltuigjes (3, 4, 5, 6 en 7) van de bogen (2).

2. Vouw de bogen (2) op door de ophanghaken los te maken van de basis van de educatieve mat (1).

3. Vouw de basis van de educatieve mat (1) op en berg alle onderdelen op in de doos.

Onderhoud en reiniging

De basis van de educatieve speelmat en de kussen kunnen in de wasmachine worden gewassen, 30 graden.

Overige elementen niet wassen met een vochtig doekje reinigen.

	Niet wassen.		Wassen op max. 30°C, mild proces.		Natuurlijk laten drogen, aan een touw of hanger.		Niet strijken.
	Niet bleken.		Niet in een droogtrommel drogen.		Niet chemisch reinigen.		

Vouw of bewaar het product niet als het nat is en bewaar het nooit in natte omstandigheden, omdat dit tot schimmelvorming kan leiden.

OPSLAG

Het opgevuwen product buiten bereik van kinderen bewaren.

GARANTIE

De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

PL

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft.

Tworzymy z myślą o Twoim dziecku – zawsze dbamy o bezpieczeństwo i jakość, zapewniając tym samym komfort najlepszego wyboru.

WAŻNE! ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI

OSTRZEŻENIA!

- Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez opieki.
- Ten produkt nie zastąpi łóżeczka lub łóżka. Jeśli dziecko potrzebuje snu, to powinno być umieszczone w odpowiednim łóżeczku dziecięcym lub łóżku.
- Mata edukacyjna przeznaczona jest wyłącznie do użytku domowego, na podłodze mieszkania bądź trawie.
- Przed ułożeniem maty na płaskiej powierzchni należy oczyścić ją, aby nie było żadnych ostrych i drobnych przedmiotów, które mogłyby uszkodzić produkt i zranić lub zostać wchłonięte przez dziecko.
- Stawianie maty edukacyjnej na podwyższeniu, np. na stole grozi niebezpieczeństwem.
- UWAGA! Produkt musi być składany przez osobę dorosłą.
- Aby uniknąć obrażeń podczas składania i rozkładania produktu należy upewnić się, że dzieci nie znajdują się w pobliżu.
- Nie należy przesuwać ani podnosić produktu z dzieckiem w środku.
- Nigdy nie należy używać pałaka z zabawkami jako rączki do przenoszenia produktu.
- Należy uważać na ryzyko otwartego ognia oraz na inne źródła gorąca, takie jak piecyki elektryczne, piecyki gazowe itp. w pobliżu produktu.
- Nie należy używać produktu, jeśli jakiegokolwiek elementu są uszkodzone lub ich brakuje.
- Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych innych niż te zalecane przez producenta.
- Przed rozpoczęciem użytkowania maty edukacyjnej należy zdjąć wszelkie folie, kartony i inne rodzaje zabezpieczeń produktu.
- Przed użyciem osoba dorosła powinna zweryfikować poprawność montażu i stan techniczny produktu. W przypadku uszkodzeń zaprzestać użytkowania i skontaktować się z producentem.

Opis produktu

LP	Opis elementu	Ilość
1	Podstawa maty edukacyjnej	1
2	Pałaki połączone plastikowym złączem, zakończone hakami montażowymi	1
3	Miękka zabawka wisząca miś	1
4	Miękka zabawka wisząca myszka	1
5	Lusterko wiszące	1
6	Gryzak zabawka wisząca	1

7	Miękka zabawka wisząca liść	1
8	Haczyk montażowy	5

Składanie

1. Otwórz opakowanie i sprawdź, czy wszystkie elementy znajdują się w kartonie i nie są uszkodzone.
 2. Rozłóż podstawę maty edukacyjnej (1) na płaskiej powierzchni.
- UWAGA! Nigdy nie stawiaj maty edukacyjnej na podwyższeniu, np. na stole, gdyż grozi to niebezpieczeństwem.**
3. Połącz pałki (2) z matą edukacyjną (1) za pomocą haków montażowych. Haki montażowe należy przymocować do czterech szlufek znajdujących się na spodzie podstawy maty (RYS. A).
 4. Zawieś haczyki (8) wraz z zabawkami (3,4,5,6,7) na pałkach (RYS.B). Poprawnie złożony produkt w postaci maty (RYS.C).

Demontaż

1. Zdejmij zabawki (3,4,5,6,7) z pałków (2).
2. Złóż pałki (2), odczepiając haki montażowe od podstawy maty edukacyjnej (1).
3. Złóż podstawę maty edukacyjnej (1) i schowaj wszystkie elementy do pudełka.

Konserwacja oraz czyszczenie

Podstawa maty edukacyjnej i poduszka mogą być prane w pralce, 30 stopni.

Pozostałych elementów nie prać, czyścić wilgotną szmatką.

	Nie prać.		Prać w temperaturze maks. 30°C, proces łagodny.		Suszenie naturalne, na sznurze lub wieszaku		Nie prasować
	Nie wybielać		Nie suszyć w suszarce bębnowej		Nie czyścić chemicznie		

Nie składać, ani przechowywać produktu, gdy jest mokry i nigdy nie przechowywać go w wilgotnych warunkach, ponieważ może to doprowadzić do tworzenia się pleśni.

PRZECHOWYWANIE

Przechowywać produkt złożony w miejscu niedostępnym dla dzieci.

GWARANCJA

Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

PT

Caro cliente!

Obrigado por adquirir um produto Kinderkraft.

Criamos nossos produtos pensando em seus filhos - sempre nos preocupamos com a segurança e qualidade, garantindo assim o conforto da melhor escolha.

IMPORTANTE!

POR FAVOR, LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA USO POSTERIOR

AVISOS DE SEGURANÇA E PRECAUÇÃO

ATENÇÃO!

- Nunca deixe a criança sem supervisão.
- Este produto não substitui um berço ou uma cama. Se o seu bebê precisa dormir, ele deve ser colocado em uma cama ou berço apropriado.

- O tapete educativo destina-se apenas a uso doméstico, no chão de um apartamento ou na relva.
- Antes de colocar o tapete sobre uma superfície plana, limpe-o de forma que não haja objetos pontiagudos e pequenos que possam danificar o produto e ferir ou ser absorvidos pela criança.
- Colocar um tapete educacional em uma superfície alta, por exemplo, em uma mesa, é perigoso.
- **ATENÇÃO!** O produto deve ser montado por um adulto.
- Para evitar ferimentos ao abrir e fechar o produto, certifique-se de que não haja crianças por perto.
- Não mova ou levante o produto com o bebê dentro.
- Nunca use a barra de brinquedos como alça para transportar o produto.
- Cuidado com o risco de chamas abertas e outras fontes de calor, como aquecedores elétricos, fogões a gás, etc. perto do produto.
- Não use o produto se algum componente estiver danificado ou faltando.
- Não use quaisquer acessórios ou peças sobressalentes que não sejam os recomendados pelo fabricante.
- Antes de usar o tapete educacional, remova todas as folhas, papelão e outras proteções do produto.
- Antes do uso, um adulto deve verificar a exatidão da montagem e as condições técnicas do produto. Em caso de danos, interrompa o uso e entre em contato com o fabricante.

Descrição do produto

Nº	Descrição do item	Quantidade
1	Base do tapete de atividades	1
2	Arcos ligados com um conector de plástico, com ganchos de fixação nas pontas	1
3	Ursinho de brinquedo macio, para pendurar	1
4	Rato de brinquedo macio, para pendurar	1
5	Espelho para pendurar	1
6	Mordedor para pendurar	1
7	Folha de brinquedo macio, para pendurar	1
8	Gancho de fixação	5

Montagem

1. Abre a embalagem e verifica se todos os componentes estão na caixa e se não estão danificados.
 2. Desdobra a base do tapete de atividades (1) numa superfície plana.
- ADVERTÊNCIA! Nunca coloque o tapete de atividades num lugar elevado, por exemplo, sobre uma mesa, porque pode ser perigoso.**
3. Liga os arcos (2) ao tapete de atividades (1) por meio dos ganchos de fixação. Fixa os ganchos às quatro alças na parte inferior da base do tapete (FIG. A).
 4. Pendura os ganchos (8) com os brinquedos (3,4,5,6,7) nos arcos (FIG.B). Tapete corretamente montado (FIG.C).

Desmontagem

1. Retira os brinquedos (3,4,5,6,7) dos arcos (2).
2. Desmonta os arcos (2) retirando os ganchos de fixação da base do tapete de atividades (1).
3. Dobra a base do tapete de atividades (1) e guarda todas as peças na caixa.

Manutenção e limpeza

A base do tapete e travesseiro são laváveis à máquina, com 30 graus.

Não lave os elementos restantes, limpe com um pano húmido.

	Não lavar.		Lavar a no máximo 30 ° C, no modo suave.		Secagem natural, na corda ou varal.		Não engomar.
	Não utilizar lixívia.		Não secar na máquina.		Não fazer lavagem a seco.		

Não feche nem armazene o produto molhado e nunca o armazene em locais húmidos, pois isso pode levar à formação de mofo.

ARMAZENAMENTO

Mantenha o produto montado fora do alcance das crianças.

GARANTIA

O texto completo das Condições de Garantia está disponível no site WWW.KINDERKRAFT.COM

RO

Stimate Client!

Mulțumim pentru achiziționarea produsului Kinderkraft.

Creăm cu gândul la copilul Dvs. – întotdeauna avem în vedere siguranța și calitatea, asigurând astfel confortul celei mai bune alegeri.

IMPORTANT! PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNEA PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ

OBSERVAȚII CU PRIVIRE LA SIGURANȚĂ ȘI MIJLOACELE DE PRECAUȚIE

AVERTISMENTE!:

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Acest produs nu va înlocui pătuțul sau patul. În cazul în care copilul are nevoie de somn, acesta trebuie așezat într-un pătuț sau pat potrivit.
- Covorul educativ este destinat numai pentru uz casnic, pe podeaua din casă sau pe iarbă.
- Înainte de a pune covorul pe o suprafață plană, aceasta trebuie curățată astfel încât să nu existe obiecte ascuțite și mici care să poată deteriora produsul și să rănească sau să fie absorbite de copil.
- Plasarea covorului educativ la înălțime, de ex., pe masă, prezintă pericol.
- ATENȚIE! Produsul trebuie asamblat de către o persoană adultă.
- Pentru a evita rănirea la plierea sau desfășurarea produsului, asigurați-vă că în apropiere nu se află copii.
- Nu mișcați și nu ridicați produsul atunci când copilul se află pe covoraș.
- Nu folosiți niciodată bara pentru jucării ca mâner pentru a transporta produsul.
- Aveți grijă cu privire la riscul de apariție a flăcărilor și la alte surse de căldură, cum ar fi sobe electrice, sobe de gaz etc. din apropierea produsului.
- Nu folosiți produsul în cazul în care elementele acestuia sunt deteriorate sau lipsesc.
- Nu folosiți alte accesorii sau piese de schimb, decât cele recomandate de producător.
- Înainte de a utiliza covorul educativ, îndepărtați toate foliile, cartioanele și celelalte elemente de protecție a produsului.
- Înainte de utilizare, persoana adultă trebuie să verifice corectitudinea montării și starea tehnică a produsului. În cazul în care se observă deteriorări, întrerupeți utilizarea și contactați producătorul.

Descrierea produsului

Nr.	Descrierea elementului	Cantitate
1	Baza covorașului educațional	1
2	Bare conectate cu cataramă din plastic, cu cârlige pentru montaj la capete	1
3	Jucărie moale suspendată ursuleț	1
4	Jucărie moale suspendată șoricel	1
5	Oglindă suspendată	1
6	Jucărie pentru dentiție suspendată	1
7	Jucărie moale suspendată frunză	1
8	Cârlig de montaj	5

Asamblare

1. Deschide ambalajul și verifică dacă în cutie se află toate elementele și nu sunt deteriorate.
 2. Întinde baza covorașului educațional (1) pe o suprafață plană.
- ATENȚIE! Nu lăsa niciodată covorașul educațional într-un loc înalt, de exemplu pe masă, pentru că acest lucru poate fi periculos.**
3. Conectează barele (2) cu covorașul educațional (1) cu ajutorul cârligelor de montaj. Cârligele de montaj se atașează la găicile de pe spatele bazei covorașului (fig. A).
 4. Așază cârligele (8) împreună cu jucăriile (3,4,5,6,7) de bare (fig. B). Produsul asamblat corect sub formă de covoraș educațional (fig. C).

Dezasamblare

1. Desprinde jucăriile (3,4,5,6,7) de pe bare (2).
2. Pliază barele (2) prin desprinderea cârligelor de montaj de pe baza covorașului educațional (1).
3. Pliază baza covorașului educațional (1) și introdu toate elementele în cutie.

Întreținere și curățare

Baza covorului educativ poate fi spălată în mașina de spălat, la 30 de grade.

Celelalte elemente nu pot fi spălate în mașina de spălat, curățați-le cu o cârpă umedă.

	Nu spălați în mașina de spălat rufe.		A se spăla la o temperatură maximă de 30°C, proces de spălare delicat.		Uscare naturală, pe sfoară sau umerăș		Nu călcați
	Nu înălbiiți		A nu se usca în uscător electric		Nu curățați chimic		

Nu pliați și nu depozitați produsul atunci când este umed și nu îl depozitați niciodată în condiții de umezeală, deoarece acest lucru poate cauza formarea de mușgai.

DEPOZITARE

Păstrați produsul pliat, într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.

GARANȚII

Garantijas noteikumu pilns saturs ir pieejams tīmekļa vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM

RU

Уважаемый клиент!

Благодарим вас за покупку продукта Kinderkraft.

Мы творим, думая о вашем ребенке - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, обеспечивая комфорт лучшего выбора.

ВАЖНО! Сохраните эти инструкции для последующего использования

ЗАМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
ВНИМАНИЕ! :

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

- Этот товар не заменяет детскую кроватку. Если вашему ребенку нужен сон, его следует поместить в подходящую кроватку.
- Учебный коврик предназначен только для домашнего использования, на полу в квартире или на траве.
- Перед тем, как положить коврик на ровную поверхность, очистите ее, чтобы на ней не было острых и мелких предметов, которые могут повредить изделие и травмировать или быть поглощенными ребенком.
- Размещать учебный коврик на платформе, например, на столе, опасно.
- **ВНИМАНИЕ!** Изделие могут собирать только взрослые
- Во избежание травм при складывании и раскладывании изделия следите за тем, чтобы рядом не было детей.
- Не перемещайте и не поднимайте изделие с младенцем внутри.
- Никогда не используйте дужку с игрушками в качестве ручки для переноски изделия.
- Остерегайтесь риска открытого огня и других источников тепла, таких как электрические обогреватели, газовые плиты и т. Д., в непосредственной близости от продукта.
- Не используйте продукт, если какие-либо компоненты повреждены или отсутствуют.
- Не используйте аксессуары или запасные части, кроме рекомендованных производителем.
- Перед использованием учебного коврика удалите все пленки, картонные коробки и другие средства защиты продукта.
- Перед применением взрослый человек должен убедиться в правильности сборки и техническом состоянии изделия. В случае повреждения прекратите использование и обратитесь к производителю.

Описание товара

№	Описание элемента	Количество
1	Основание развивающего коврика	1
2	Дуги, скрепленные пластиковым креплением, с монтажными крючками на концах	1
3	Подвесной плюшевый мишка	1
4	Подвесная плюшевая мышка	1
5	Подвесное зеркальце	1
6	Подвесная игрушка-грызун	1
7	Подвесной плюшевый листик	1
8	Монтажный крючок	5

Сборка

1. Откройте упаковку и проверьте, все ли элементы находятся в коробке, и не испорчены ли они.
2. Разложите основание развивающего коврика (1) на плоской поверхности.
- ВНИМАНИЕ! Никогда не ставьте развивающий коврик на возвышение, например, на стол, так как это небезопасно.**
3. Скрепите дуги (2) с развивающим ковриком (1) с помощью монтажных крючков. Монтажные крючки нужно прикрепить к четырем петелькам, находящимся под основанием коврика (РИС. А).
4. Повесьте крючки (8) вместе с игрушками (3,4,5,6,7) на дугах (РИС.В). Правильно собранное изделие в виде коврика (РИС. С).

Разборка

1. Снимите игрушки (3,4,5,6,7) с дуг (2).
2. Сложите дуги (2), предварительно отцепив монтажные крючки от основания развивающего коврика (1).
3. Сложите основание развивающего коврика (1) и спрячьте все элементы в коробку.

Уход и чистка

Основание учебного коврика и подушки можно стирать в машине при температуре 30 градусов.

Остальные элементы не мыть, протирать влажной тряпкой.

	Не стирать.		Стирать при макс. 30 °C, нежный процесс.		Естественная сушка, на веревке или вешалке		Не гладить
	Не отбеливать		Не сушить в стиральной машине		Не подвергать химической чистке		

Не складывайте и не храните мокрый продукт во влажных условиях, так как это может привести к образованию плесени.

ХРАНЕНИЕ

Храните собранный продукт в недоступном для детей месте.

ГАРАНТИЯ

Полный текст гарантийных обязательств доступен на сайте WWW.KINDERKRAFT.COM

SK

Vážení Zákazníci!

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky Kinderkraft.

Vytvárame s ohľadom na Vaše dieťa — vždy sa staráme o bezpečnosť a kvalitu, čím zaisťujeme komfort najlepšej voľby.

DÔLEŽITÉ! UCHOVÁVAJTE POKYNY NA NESKORŠIE POUŽITIE

BEZPEČNOSTNÉ POZNÁMKY A OPATRENIA UPOZORNENIA!:

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Tento výrobok nenahrádza detskú postieľku alebo posteľ. Ak dieťa potrebuje spať, mali by ste ho umiestniť do vhodnej detskej postieľky alebo posteľe.
- Vzdelávacia podložka je určená iba pre domáce použitie, na podlahe bytu alebo na trávě.
- Pred položením podložky na plochom povrchu ho vyčistite, aby sa na ňom nenachádzali ostré a drobné predmety, ktoré by mohli poškodiť výrobok, zraniť dieťa, alebo ktoré by mohlo dieťa prehltnúť.
- Umiestnenie vzdelávacej podložky na vyvýšenom mieste, napr. na stole - hrozí nebezpečenstvom.
- POZOR! Výrobok musí skladať dospelá osoba.
- Aby ste predišli zraneniu pri skladaní alebo rozkladaní výrobku, uistite sa, že sa v blízkosti nenachádzajú deti.
- Nepresúvajte ani nezdvíhajte výrobok, ak je v ňom dieťa.
- Na prenášanie výrobku nikdy nepoužívajte oblúk s hračkami.
- V blízkosti výrobku by sa nemal nachádzať otvorený oheň a iné zdroje tepla, ako sú elektrické sporáky, plynové sporáky atď.
- Nepoužívajte výrobok, ak sú niektoré prvky poškodené alebo chýbajú.
- Nepoužívajte iné doplnky alebo náhradné diely ako tie, ktoré odporúča výrobca.
- Pred použitím vzdelávacej podložky odstráňte všetky fólie, škatule a ďalšie bezpečnostné prvky výrobku.
- Pred použitím by mala dospelá osoba skontrolovať správnu montáž a technický stav výrobku. Ak je poškodený, prestaňte ho používať a obráťte sa na výrobcu.

Popis produktu

LP	Popis komponentu	Ilość
1	Základňa vzdelávacej podložky	1
2	Oblúky spojené plastovým konektorom, zakončené montážnymi háčmi	1
3	Mäkká visiaca hračka macko	1
4	Mäkká záväsná hračka myš	1
5	Visiace zrkadlo	1
6	Hryzátko visiaca hračka	1
7	Mäkká záväsná hračka list	1
8	Montážny háčik	5

Skladanie

1. Otvorte balenie a skontrolujte, či sú všetky komponenty v krabici a či nie sú poškodené.

2. Základňu vzdelávacej podložky (1) položte na rovný povrch.

UPOZORNENIE! Nikdy neumiestňujte vzdelávacu podložku na vyvýšený povrch, napr. na stôl, pretože to môže byť nebezpečné.

3. Prípojte oblúky (2) k vzdelávacej podložke (1) pomocou montážnych háčikov. Pripevnite montážne háčiky k štyrom pútkam na spodnej strane základne podložky (OBR. A).

4. Zaveste háčiky (8) spolu s hračkami (3,4,5,6,7) na oblúky (obr. B). Správne zostavený výrobok z podložky (OBR.C).

Demontáž

1. Odstráňte hračky (3,4,5,6,7) z oblúkov (2).

2. Zmontujte oblúky (2) odpojením montážnych háčikov zo základne vzdelávacej podložky (1).

3. Zostavte základňu vzdelávacej podložky (1) a vložte všetky diely do krabice.

Údržba a čistenie

Základňa vzdelávacej podložky a vankúš sa môžu prať v práčke pri teplote 30 stupňov.

Ostatné predmety neperte, čistite vlhkou handričkou.

	Neprať.		Prať pri teplote max. 30 °C, jemný proces.		Sušiť prirodzene, na šnúre alebo vešiaku		Nežehliť
	Nebieliť		Nesušiť v bubnovej sušičke		Nečistiť chemicky		

Neskladajte ani neskladujte výrobok, keď je mokrý a nikdy ho neuchovávajte vo vlhkých podmienkach, pretože to môže viesť k tvorbe plesní.

SKLADOVANIE

Zložený výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.

ZÁRUKA

Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Vi skapar med ditt barn i åtanke - vi bryr oss alltid om säkerhet och kvalitet, vilket säkerställer komforten för det bästa valet.

VIKTIGT! LÄS VÄNLIGT OCH BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENSER

ANMÄRKNINGAR OM SÄKERHET OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

VARNINGAR !:

- Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt.
- Denna produkt ersätter inte en spälsäng eller säng. Om ditt barn behöver sova, bör det placeras i en lämplig barnsäng eller säng.
- Lekmattan är endast avsedd för hemmabruk, på golvet i lägenheten eller på gräset.
- Innan man placerar mattan på en plan yta ska man rengöra den så att det inte finns några vassa och små föremål som kan skada produkten och skada eller absorberas av barnet.
- Att lägga lekmattan på en plattform, t.ex. på ett bord, är farligt.
- OBS: Produkten måste monteras av en vuxen.
- För att undvika skador vid fällning och utfällning av produkten, se till att barn inte i närheten.
- Flytta eller lyfta inte produkten med barnet inuti.
- Använd aldrig leksaksstängen som ett handtag för att bära produkten.
- Se upp för risken för öppen eld och andra värmekällor som elektriska värmare, gasspisar etc. i närheten av produkten.
- Använd inte produkten om några komponenter är skadade eller saknas.
- Använd inte andra tillbehör eller reservdelar än de som rekommenderas av tillverkaren.
- Ta bort alla folier, kartonger och andra typer av skydd innan produkten används.
- Före användning bör en vuxen kontrollera att monteringen och produktens tekniska skick är korrekt. I händelse av skada, sluta använda och kontakta tillverkaren.

Produktbeskrivning

LP	Beskrivning av element	Antal
1	Bas för en utbildningsmatta	1
2	Byglar anslutna med en plastkontakt, avslutade med monteringskrokar	1
3	Mjuk hängande nallebjörn leksak	1
4	Mjuk hängande musleksak	1
5	Hängande spegel	1
6	Bitring hängande leksak	1
7	Hängande leksak med mjuka blad	1
8	Monterings krok	5

Hopfällning

1. Öppna förpackningen och kontrollera att alla komponenter ligger i kartongen och inte är skadade.
2. Sprid ut basen på utbildningsmattan (1) på en plan yta.

OBS! Placera aldrig utbildningsmattan på en plattform, t.ex. på ett bord, eftersom det är farligt.

3. Anslut byglarna (2) till utbildningsmattan (1) med hjälp av monteringskrokarna. Monteringskrokarna ska fästas i de fyra öglorna på undersidan av mattans botten (FIG. A).
4. Häng krokarna (8) med leksakerna (3,4,5,6,7) på byglarna (FIG. B). En korrekt monterad produkt i form av en matta

(FIG. C).

Avmontering

1. Ta bort leksakerna (3,4,5,6,7) från byglarna (2).
2. Fäll ihop byglarna (2) genom att haka av monteringskrokarna från basen av utbildningsmattan (1).
3. Montera basen på utbildningsmattan (1) och lägg alla komponenter i lådan.

Underhåll och rengöring

Underlaget och kudden kan tvättas i tvättmaskinen i 30 grader.

De övriga elementen ska inte tvättas, de skall rengöras med en fuktig trasa.

	Får inte tvättas.		Tvätta i max 30 °C, skonsam process.		Torkas naturligt på en lina eller på en galge		Stryk inte
	Blekas inte		Torktumlas inte i tumlare		Får inte kemtvättas		

Vik eller förvara inte produkten när den är våt och förvara den aldrig när den är fuktig eller i fuktiga förhållanden eftersom detta kan leda till mögelbildning.

FÖRVARNING

Förvara artikeln utom räckhåll för barn.

Garanti:

Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen WWW.KINDERKRAFT.COM



Easy with kids



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

(AR) بضمان مصلحة عملائنا نحن في خدمتكم إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجوز الاتصال بالطريقة التي تفضلونها!
(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo più conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученным продуктом, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

(SK) Naš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:

support@kinderkraft.com

+44 20 4525 0748

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/
FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/
FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzńska 1/5
60-413 Poznań, Poland**